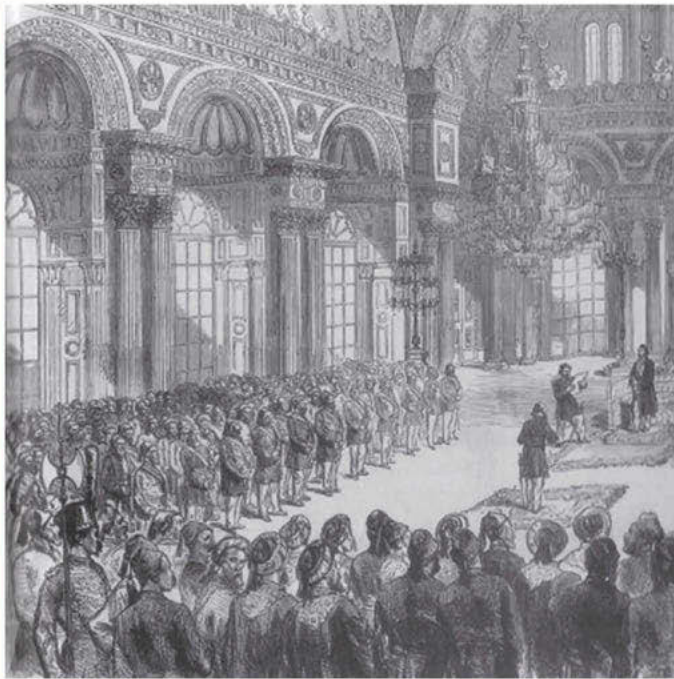


The First Ottoman Experiment in Democracy

edited by
Christoph Herzog
Malek Sharif



The First Ottoman Experiment in Democracy

ISTANBULER TEXTE UND STUDIEN

HERAUSGEGEBEN VOM
ORIENT-INSTITUT ISTANBUL

BAND 18

The First Ottoman Experiment in Democracy

edited by

Christoph Herzog
Malek Sharif

WÜRZBURG 2016

ERGON VERLAG WÜRZBURG
IN KOMMISSION

Umschlaggestaltung: Taline Yozgatian

Umschlagabbildung: Opening of the first Ottoman Parliament, 1877. Source: Wikipedia.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.d-nb.de>.

ISBN 978-3-95650-191-3

ISSN 1863-9461

© 2016 Orient-Institut Istanbul (Max Weber Stiftung)

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung des Werkes außerhalb des Urheberrechtsgesetzes bedarf der Zustimmung des Orient-Instituts Istanbul. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmung sowie für die Einspeicherung in elektronische Systeme. Gedruckt mit Unterstützung des Orient-Instituts Istanbul, gegründet von der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung.

Ergon-Verlag GmbH
Keesburgstr. 11, D-97074 Würzburg

Table of Contents

The Contributors	7
Acknowledgements	11
Introduction.....	13
<i>Johann Strauss</i>	
A Constitution for a Multilingual Empire. Translations of the <i>Kanun-i Esasi</i> and Other Official Texts into Minority Languages	21
<i>Abdulhamit Kırmızı</i>	
Authoritarianism and Constitutionalism Combined: Ahmed Midhat Efendi Between the Sultan and the <i>Kanun-ı Esasi</i>	53
<i>A. Teyfur Erdoğan</i>	
The Administrative and Judicial Status of the First Ottoman Parliament According to the 1876 Constitution	67
<i>Nurullah Ardic</i>	
Islam, Modernity and the 1876 Constitution	89
<i>Milena B. Methodieva</i>	
The Debate on Parliamentarism in the Muslim Press of Bulgaria, 1895-1908.....	107
<i>Selçuk Akşin Somel</i>	
Mustafa Bey of Radoviş (1843-1893): Bureaucrat, Journalist and Deputy of Salonica to the First Ottoman Parliament	129
<i>Bülent Bilmez / Nathalie Clayer</i>	
A Prosopographic Study on some ‘Albanian’ Deputies to the First Ottoman Parliament	151
<i>Elke Hartmann</i>	
The “Loyal Nation” and Its Deputies. The Armenians in the First Ottoman Parliament.....	187
<i>Philippe Gelez</i>	
Towards a Prosopography of the Deputies from Bosnia-Herzegovina in the First Ottoman Parliament.....	223

Johannes Zimmermann

The First Ottoman Parliamentary Elections on Crete
and the Cretan Deputies to the *Meclis-i Mebusan* 255

Christoph Herzog

Some Notes About the Members of Parliament
from the Province of Baghdad 275

Malek Sharif

A Portrait of Syrian Deputies in the First Ottoman Parliament..... 285

Appendix..... 313

Index of Personal Names 325

The Contributors

Nurullah Ardıç is Assistant Professor of Sociology at İstanbul Şehir University. He has published on Islam and politics in the Middle East, the Ottoman-Turkish modernization, and the sociology of intellectuals. He is currently working on a book on the transformation and demise of the Ottoman Caliphate in the early 20th century, and on an edited volume on contemporary Turkey's interaction with various globalization processes.

Bülent Bilmez is a lecturer in the History Department of İstanbul Bilgi University, Turkey. He has a Ph.D. from the Institute of Modern Near Eastern Studies at Humboldt University, Berlin, Germany (1998). An amended Turkish version of his Ph.D. dissertation entitled “Chester Project (1908-1923): A Case Study for the Eurocentric Modern Standardization Process in Modern Turkey” was published in Turkey in 2000 as *Demiryolundan Petrole: Chester Projesi (1908-1923)*.

Nathalie Clayer is a senior research fellow at the National Centre for Scientific Research (CNRS, Paris), in the department of “Etudes turques et Ottomanes” (EHESS), and head of that department. A specialist on Islam, religious questions and nationalism in the Balkans, especially among the Albanians, her most recent publications are *Religion et nation chez les Albanais, XIX-XX siècles* (Istanbul 2003), *Aux origines du nationalisme albanais. La naissance d'une nation majoritairement musulmane en Europe* (Paris 2007) and *Islam in Inter-War Europe* (London-New York 2008), co-edited with Eric Germain.

A. Teyfur Erdoğan studied architecture, political sciences and history in İstanbul, Bamberg, Germany, Edinburgh, Scotland and Aix-en-Provence, France. In 2005 he completed his Ph.D. thesis on the “History of the Ottoman Ministry of the Interior.” Since 2006 he has been assistant professor in the Department of Humanities at Yıldız Technical University, İstanbul. His research interest is the Ottoman Empire.

Philippe Gelez, since receiving his Ph.D. (Paris-Sorbonne, 2006) with a thesis on the seminal figure of Bosnian Muslim nationalism, Safvet-beg Bašagić (1870-1934), has worked on the economic history of Bosnia-Herzegovina during the 19th century in the framework of the activities of the French School in Athens, with a special focus on demography and cadastral reform.

Elke Hartmann has studied History and Islamic Studies at the Freie Universität Berlin and is currently employed in the history department of the same university. Her research interests focus on modern Ottoman history, especially on aspects of modernization, ways and conditions of cultural and „technical“ adaptations, minorities, state- and nation-building processes, public order and mass violence.

Christoph Herzog studied Middle Eastern and European history in Freiburg, Germany and in Istanbul. In 1995 he completed his Ph.D. thesis on “Geschichte und Ideologie. Mehmed Murad und Celal Nuri über die historischen Ursachen des osmanischen Niedergangs.” In 2005 his Habilitation thesis “Osmanische Herrschaft und Modernisierung im Irak. Die Provinz Bagdad, 1817-1917” was accepted by the Faculty of Philosophy at Heidelberg University. Since 2008 he has been professor of Turcology at the University of Bamberg, Germany.

Abdulhamit KIRMIZI is a British Academy Visiting Fellow in SOAS, at the University of London. He received his PhD from Bogaziçi University, Istanbul. His dissertation, entitled “Rulers of the Provincial Empire: Ottoman Governors and the Administration of Provinces, 1895-1908,” was published in Turkish as *Abdülhamid’in Valileri* (Istanbul, 2007). He is founding editor of TALİD (Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi – Turkish Studies Review). His fields of research include bureaucracy, nationalism and biography during the late Ottoman period.

Milena B. Methodieva is an assistant professor at the Department of Historical Studies at the University of Toronto, Mississauga, Canada, specializing in Ottoman and Balkan history. She received her Ph.D. from Princeton University, USA. Her dissertation has examined the reform initiatives, politics and culture among the Muslims in Bulgaria in the period 1878-1908.

Malek Sharif is a visiting Assistant Professor at the American University of Beirut. He holds a Ph.D. in Ottoman History from the Free University of Berlin. In 2004-2005 he was a Junior Fellow of the Institute for Advanced Studies in Berlin. From 2005 until 2007 he received a research grant from the Fritz Thyssen Foundation and was affiliated to the German Orient Institute in Istanbul, where he worked on the parliamentary history in the Ottoman Empire and its successor states. He is the author of *Imperial Norms and Local Realities (1860–1908)*, in print; he has also published on the history of vaccination in the Ottoman Empire.

Selçuk Akşin Somel is Assistant Professor at Sabanci University. His research interests are 19th century Ottoman education; women and gender; modernization and social disciplining; central authority and peripheral populations in the Balkans, eastern Anatolia, and the Arab lands. His publications include *The Modernization of Public Education in the Ottoman Empire 1839-1908* (Brill, 2001) and *Historical Dictionary of the Ottoman Empire* (Scarecrow, 2003).

Johann Strauss was born in Munich in 1952. After Munich, Birmingham (England) and Freiburg (Germany), he has been teaching since 1997 at the Département d'Etudes turques of Strasbourg University. In his research he has, among other things, dealt with Turkish intellectual history, cultural and linguistic contacts between the various communities of the Ottoman Empire, history of printing and publishing, and translation activities.

Johannes Zimmermann is presently assistant to the chair of Islamic Studies (Ottoman Studies) at the Seminar für Sprachen und Kulturen des Vorderen Orients in Heidelberg and is completing his Ph.D. thesis on the life and work of the Cretan publicist and translator İbrahim Zeki Cafadzade. Apart from his interest in late Ottoman history, he has worked on Byzantine-Ottoman cultural transfer processes and on the rituals of contemporary Alevism in Turkey and Germany.

Acknowledgements

This volume emerged from a symposium held on September 23-24, 2006 under the same title, and organized by the Orient-Institute Istanbul in collaboration with the Institut Français d'Etudes Anatoliennes. The editors would like to express their gratitude to all the contributors to this volume and participants in the conference. Special thanks go to Claus Schönig, Alexandre Toumarkine, Filiz Kırıl, Barbara Pusch, Vanessa Karam and Ercüment Asil for their indispensable help at various stages of this project. We are indebted to the Orient-Institute Istanbul, which provided us with an excellent working atmosphere. We also acknowledge the generous financing of our symposium by the Fritz Thyssen Stiftung, the Orient-Institute Istanbul and the Institut Français d'Etudes Anatoliennes. Malek Sharif owes special thanks to the Fritz Thyssen Stiftung for granting him a post-doctoral scholarship to conduct research on this topic. The Orient-Institute Istanbul graciously accepted this volume in its publication series *Istanbul Texts and Studies* and covered the necessary expenses; to the Institute goes our thanks again.

